

Los pueblos quieren hablar su propio idioma

"Queremos ser libres para poder hablar nuestro propio idioma" decía un vasco a un demócrata español que no entendía para qué necesitaban los vascos ser libres si lo que querían era hablar su idioma, porque eso, añadía el español, de completa buena fe, pueden hacerlo siendo libres o continuando españoles.

Ahí tenemos a flamencos y walones, ^y a canadienses de habla inglesa y habla francesa, por poner ejemplos de la vida occidental, cercanos a nosotros y ajenos a la Península Ibérica. Pero donde con mayor virulencia ha estallado el problema es en la India.

En el Estado de Assam se han sublevado los nagas y los mizos. Ambos quieren, fundamentalmente, hablar su lengua propia. Para ello reclaman la autonomía. Si no se les otorga la autonomía amenazan con el separatismo y la independencia. Y allí están, entre el Pakistán oriental y Birmania metiendo ruido, a tiro limpio. De los 845 idiomas y dialectos hablados en la India, catorce han sido reconocidos como lenguas oficiales. Nagas y mizos aspiran a lograr ese reconocimiento, con el de una autonomía política amplia, que les permita cultivar su idioma, forjando su propia cultura, alimentada por su peculiar genio civil y espíritu nacional. Guerrillas, asaltos, sabotajes, radios ~~para~~ clandestinas, todos los recursos adecuados al caso son empleados por los sublevados.

Nehru había prometido la autonomía. Shastri no siguió el camino trazado por su predecesor. No sabemos en definitiva qué va a hacer la actual Administración, que preside la hija de Nehru. El Parlamento de la India está dividido. La mayoría son partidarios de soluciones fuertes, impuestas por el ejército, que ha comenzado a intervenir. En estas condiciones comparcen en la escena los Sikhs, que también tienen su lengua, su religión, sus tradiciones, su ciudad sagrada. Los sikhs hablan el pundyabi, derivado del sanscrito, como el hindustani y el bengali; de igual manera que son derivados del latín el castellano, el francés y el italiano. Estos sikhs luchan con las armas en la mano, pero, además, practican el ayuno hasta extenuarse y se queman vivos como los bonzos de Vientam: son unos enemigos con muchos recursos, de los que no hemos aprendido a echar mano en el occidente.

Nehru autorizó la creación del Estado de Andhra, separado del de Madrás, para los que hablan el telegú. Su hija está confrontada con otro caso en la pretensión de los sikhs, y

con otros similares en los nagas y en los mizos. Los enemigos de estas concesiones los denominan "separatismo", como France a los Estatutos de Autonomía de Cataluña, Galicia y Euzkadi. En todas partes, los enemigos de la libertad, reaccionan de manera similar, ^{así} se llaman hindues y o celtiberos.

Claro que ninguno de estos problemas va desprovisto de incidentes. En Nueva Delhi ha habido asaltos, muertes y heridos. Los partidarios de la unidad --de la uniformidad-- con aclamando la India una, grande y libre, tinental han asaltado los establecimientos de los Sikhs, /de manera similar a como las casas de patrona de Valladolid y los pobladores del café en Santander festajaron la adopción de la Ley de 25 de Octubre de 1839. La situación es compleja. Pero se vislumbra el triunfo de la libertad, del reconocimiento de los pueblos a servirse de su propio idioma, dentro de un Estado autonomo, en el cual, la lengua y la cultura propias ~~son~~ estén garantizadas por las instituciones ^{political} adecuadas.

Nosotros ~~mantenemos~~ deploramos de ocazón las violencias cometidas. Tres miembros del partido del Congreso perecieron carbonizados el 14 de Marzo en Panipal, en el incendio provocado por la violencia de los manifestantes. Otros incidentes similares se señalan en Chandigarh, donde mil estudiantes dieron fuego a camiones y coches, apedreando cuarteles y casas de banca. Todo ello es lamentable. Pero, al fondo de estas violencias está la reclamación de un derecho a hablar el propio idioma de cada pueblo, derecho que a nosotros no puede sernos indiferente, porque es también el nuestro. Y para obtenerlo estamos dispuestos a adoptar las medidas adecuadas. No queremos violencias. No pensamos en quemarnos vivos como los bonzos y los siks. Pero quienes mantienen sobre nuestra tierra una situación opresiva, deben comprender que todo tiene su límite, y que si no encontramos manera de hallar este límite utilizando artes de paz, habremos de consultar el caso con nuestra desesperación.

5/4/66

LOS INDIOS SEPARATISTAS DE NAGA SE NIEGAN A CONVERSAR CON EL GOBIERNO

Algunos aldeanos de su territorio, dicen, fueron torturados y quemados vivos por el Ejército

Nueva Delhi 21. Los dirigentes de la tribu rebelde Naga han manifestado, anoche, que las tropas indias habían torturado y quemado vivos a algunos aldeanos de su territorio, que quiere ser independiente de la India. Los nagas manifestaron que habían cancelado una reunión fijada para esta tarde con los parlamentarios indios a consecuencia de las manifestadas atrocidades. Afirman, además, que los indios han levantado campos de concentración en lo que los nagas conocen como división Ukhrul de Nagalandia, parte del estado indio de Manipur.

Los nagas, que se hallan en Nueva Delhi para celebrar conversaciones sobre su independencia afirmaron que supieron de estas atrocidades por medio de los telegramas que se les enviaron desde Konima en Nagalandia.

Los citados informes han sido pasados a la primer ministro, señora Indira Ganhi, que ha ordenado se realizarse una investigación.

El jefe rebelde Kughato Sykhai, que se denomina a sí mismo jefe del Gobierno Federal de Nagalandia, manifestaron a los periodistas estar determinados a que sea reconocida su independencia por parte de la India.

Ayer los nagas convinieron en reunirse con la señora Gandhi el próximo abril, pero Kughato comentó que los telegramas de hoy hacen poco probable que esta Delegación se reúna con ella una segunda vez.

“No podemos celebrar reuniones con los indios mientras nuestro pueblo es asaltado”, declaró. Los nagas han venido luchando desde hace largo tiempo por la independencia de su territorio situado en la frontera de la India con Birmania. A pesar de la tregua de hace dieciséis meses, un grupo militante entre ellos continúa luchando contra las fuerzas del Gobierno.—Efe.

DOS ENFERMERAS MUERTAS AL ESTRELLARSE UN HELICÓPTERO

Son las primeras víctimas femeninas del Ejército americano en Vietnam

Saigón 20. Dos enfermeras del Ejército de los Estados Unidos —las dos primeras víctimas femeninas en la guerra del Vietnam, en el Ejército norteamericano—, murieron ayer al estrellarse contra el suelo un helicóptero militar, cerca de Saigón. En el mismo accidente murieron otras cinco personas.—Efe.

Tho a finales de 1963, pasa a ocupar el puesto de ministro de Economía y Finanzas.

Von Long Trieu, otro ingeniero, queda nombrado ministro de Juventudes. Este es su primer nombramiento.

Bui Huu Tuan, ex ayudante de Trabajos Públicos y Comunicaciones, ocupará el puesto de ministro de Obras Públicas.—Efe.

CAO KY PIDE MAS TROPAS A COREA DEL SUR

Seul (Corea del Sur) 21. El jefe del Gobierno sudvietnamita, Nguyen Cao Ky, ha

SEGÚN «NEWS PUEDE ENVIAR CAS CONTRA FO

Gran Bretaña es partidaria del ingr

Nueva York 20. La revista "Newsweek", en su columna "Periscopio", dice hoy que China tiene capacidad para enviar bombas nucleares contra Formosa o el Japón.

"Un servicio de información del Extre-

El Estatuto de los Nagas

Al extremo oriente de la India está situado el País de los Nagas, Nagaland, un pequeño territorio que casi vive fuera de la historia. El anuncio de una próxima entrevista entre los nagas y el Gobierno de la India ha servido para recordar que allí se encuentra este país, envuelto en nimbo de leyenda, apenas conocido y casi nunca mencionado en los noticiarios.

El pasado otoño midieron sus armas en lucha militar abierta los guerreros nagas y los soldados indúes. La muerte de Shastri dió ocasión a que fuera estipulada una tregua, que aun dura. Al amparo de dicha tregua se prepara la entrevista de indúes y nagas.

Para la India, el país de los nagas forma parte integrante del territorio de la Unión, y el Gobierno constituido en Nagaland es un gobierno "rebelde".

El problema de Nagaland afloró a la superficie casi inmediatamente después de la declaración de independencia de la India. Los ingleses se habían cuidado bien de intervenir en la administración tradicional de los nagas. Cuando las autoridades indúes pretendieron terminar con el aislamiento de los nagas y ocupar su territorio, los nagas se defendieron a tiros, y aquella guerra lleva ya diez años de duración, sin que el mundo se entere de sus incidencias, a pesar de que el Presidente del Gobierno de Nagaland libre, Angami Zapu Phizo, instalado en Londres, se esfuerza por dar a conocer al Occidente la existencia de su lucha y la justeza de su causa.

Los nagas son de quinientos a seiscientos mil en total, son excelentes cazadores y mientras duró la ocupación de la India por los ingleses, fueron convertidos al cristianismo en su mayoría. El nivel de instrucción de los nagas es mayor que el de los indúes. El diez por ciento de los nagas hablan inglés, en tanto que solamente el uno por ciento de los indúes lo hablan, no obstante ser la lengua oficial. La organización interna del país es altamente democrática y de carácter federal. Al frente del mismo hay un Gobierno federal controlado por el Parlamento de Nagaland. El ejército naga ha impedido hasta ahora al indúe la conquista de su territorio. Ayudados por paquistanis y birmanes, los nagas han rechazado siempre, sistemáticamente, la ayuda china que se les ha ofrecido. No quieren deber su independencia a los comunistas.

El problema ha entrado en una nueva fase. Es la primera vez que una delegación del Gobierno compuesta de su primer ministro, Kugato Sulchai y Ministro del Exterior, Isao Swu, "rebelde" de los nagas, viene a entrevistarse con el Gobierno de la India, para seguir negociaciones.

nes que darán comienzo en el próximo mes de Abril. El único pacto concertado hasta la fecha es el de la tregua de las hostilidades. Fué establecida por iniciativa y gestión del Rev. Michael Scott, de la Iglesia Baptista, el líder ghandiano indúe Jaya Prakash Narayan y el Primer Ministro de Assam, que es el Estado indúe lindante con Nagaland, Bimala Prasad Chaliha.

El Gobierno indúe, para facilitar un arreglo con los nagas, hizo de su país en 1963 el 16 Estado de la Unión, dotado de un Estatute autónomo, administrado por dirigentes nagas que no hubieran tomado las armas contra el ejército indúe. Los nagas no se dejaron convencer por el ofrecimiento y continuaron su lucha hasta que fué concertado el armisticio. En Nueva Delhi comienza a abrirse paso la idea de que será necesario mejorar el ofrecimiento anterior, ampliar de la autonomía otorgada en aquel Estatute, como fué acordado para Sikkim y Bhoutan.

Por el momento, los "rebeldes" nagas mantienen como única demanda la de su independencia. Ellos se proclaman libres desde que los ingleses dejaron la India. Todo lo que ~~concerna~~ al Gobierno de Nueva Delhi concierne es el reconocimiento de esa independencia.

Los observadores piensan que el Gobierno Federal de ^{los nagas} ~~Nagaland~~ llegará con el de la India a un Estatute de tipo nacionalitario, que garantice plenamente la personalidad soberana de Nagaland, dentro de la Unión Indiana. Para llegar a esta conclusión en condiciones más favorables creen los nagas que es mejor punto de partida el de su independencia, que es la situación en que realmente viven a partir de la evacuación ~~mambanum~~ de la Península Indostánica por la Gran Bretaña.
